

VERSICHERUNGSSCHEIN NR. 70-785770-01

BEITRAGSKONTO NR. 70-785770

VERSICHERTER

DORIS BARTHOLOMAEUS

GEBURTSDATUM

12.01.1951

VERSICHERUNGSNEHMER

HEINO SUHR

TARIF	BEGINN DER VERSICHERUNG MITTAG DES	ABLAUF DER VERSICHERUNG MITTAG DES	VERSICHERUNGS- SUMME DM	JAHRESBEITRAG DM
-------	--	--	-------------------------------	---------------------

LEBENSVERSICHERUNG -HAUPTVERSICHERUNG-

31	01.07.1983	01.07.2011	>*****< -66.376-	2.011,10
----	------------	------------	---------------------	----------

BERUFSUNFAEHIGKEITS-ZUSATZVERSICHERUNG
-BEITRAGSFREIHEIT UND RENTE-

			JAHRESBETRAG DER RENTE DM	
AJR	01.07.1983	01.07.2011	-7.966-	571,70

EINLOESUNGSBEITRAG DM 226,00
=====

MONATSBEITRAG AB 08.83 DM 226,00

DIE BEITRAEGE WERDEN DURCH LASTSCHRIFT EINGEZOGEN. DEMZUFOLGE TRITT DER
VERSICHERUNGSSCHUTZ BEREITS MIT DER AUSHAENDIGUNG DES VERSICHERUNGS-
SCHEINES IN KRAFT, JEDOCH NICHT VOR DEM ANGEgebenEN BEGINN DER
VERSICHERUNG.

UEBERSCHUSSANTEILE

DIE UEBERSCHUSSANTEILE WERDEN ZUR ERHOEHUNG DER VERSICHERUNGSLEISTUNG
NACH DEM GOTHAER BONUSSYSTEM BE VERWENDET (S. BEILIEGENDES MERKBLATT).

DIE UEBERSCHUSSANTEILE, DIE SICH FUER DEN ANSPRUCHSBERECHTIGTEN AUS DER
IN DEN ALLGEMEINEN VERSICHERUNGSBEDINGUNGEN VORGESEHENEN UEBERSCHUSS-
BETEILIGUNG ERGEBEN, HAENGEN IN IHRER HOEHE VOR ALLEM VON DEN KAPITAL-
ERTRAGEN, ABER AUCH VOM VERLAUF DER STERBLICHKEIT UND VON DER ENT-
WICKLUNG DER KOSTEN AB. DIE HOEHE DER UEBERSCHUSSANTEILE, DIE VON JAHR
ZU JAHR ERMITTELT UND ZUGESAGT WERDEN, KANN SICH DAHER AENDERN. VER-
BINDLICHE ANGABEN UEBER DIE HOEHE DER KUENFTIGEN UEBERSCHUSSBETEILIGUNG
SIND NICHT MOEGLICH.

DIE VERSICHERUNG GEHOERT ZUM ABRECHNUNGSVERBAND DER KAPITALVERSICHERUNGEN
NACH EINZELTARIFEN.

ERSICHERUNGSLEISTUNG

IE VERSICHERUNGSLEISTUNG AUS DER LEBENSVERSICHERUNG WIRD FAELLIG BEIM TODE DES VERSICHERTEN, SPAETESTENS BEIM ABLAUF DER VERSICHERUNG. BEI INTRITT DES VERSICHERUNGSFALLES AUSSTEHENDE RATEN DES LAUFENDEN JAHRES-EITRAGES WERDEN AN DER LEISTUNG DER GOTHAER GEKUERZT.

IE VORAUSSETZUNGEN FUER DEN ANSPRUCH AUF DIE VERSICHERUNGSLEISTUNG AUS DER ZUSATZVERSICHERUNG ERGEBEN SICH AUS IHREN BEIGEFUEGTEN BEDINGUNGEN.

WILLENSERKLAERUNGEN, ANZEIGEN UND ANSCHRIFTENAENDERUNGEN

BEI WILLENSERKLAERUNGEN, ANZEIGEN UND ANSCHRIFTENAENDERUNGEN IST PARAGRAPH 12 DER ALLGEMEINEN VERSICHERUNGSBEDINGUNGEN FUER DIE KREBSLEBENSVERSICHERUNG ZU BEACHTEN.

Nachtrag zum Versicherungsschein 70-785770-01 - Doris Bartholomäus

Unwiderrufliche Bezugsberechtigung

Aus der Versicherung ist der Versicherte unwiderruflich bezugsberechtigt. ~~Scheidet er jedoch vor Fälligkeit der Versicherungsleistung aus den Diensten des Versicherungsnehmers aus, so erlöschen seine Ansprüche und die Ansprüche der von ihm benannten Personen auf die Versicherungsleistung, sofern nicht zu diesem Zeitpunkt die Voraussetzungen für die Unverfallbarkeit gemäß § 1 Abs. 1 des Gesetzes zur Verbesserung der betrieblichen Altersversorgung erfüllt sind.~~

Unwiderrufliche Vereinbarung

Soweit Direktversicherungsbeiträge pauschal versteuert werden, wird unwiderruflich vereinbart, daß während der Dauer des Dienstverhältnisses eine Übertragung der Versicherungsnehmereigenschaft und eine Abtretung von Rechten aus diesem Vertrag auf den versicherten Arbeitnehmer bis zu dem Zeitpunkt, in dem der versicherte Arbeitnehmer sein 59. Lebensjahr vollendet, insoweit ausgeschlossen ist, als die Beiträge vom Versicherungsnehmer (Arbeitgeber) entrichtet worden sind. Des weiteren ist die Übertragung oder Beleihung der Ansprüche aus dem Bezugsrecht durch den Begünstigten ausgeschlossen.

»*****« Rentenwahlrecht

Das Rentenwahlrecht ist bei dieser Direktversicherung ausgeschlossen.

Göttingen, den 24.08.83

G o t h a e r
Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit

L. Fiedler, vva. Klage

Rückkaufswerte und beitragsfreie Versicherungssummen

für eine abgekürzte Kapitalversicherung nach Tarif B 1,
für eine abgekürzte Kapitalversicherung nach dem Zuwachsplan-Tarif B 1 d,
für eine Lebenszeit- oder Anpassungsversicherung nach Tarif B 1
sowie für eine Anpassungsversicherung nach dem Zuwachsplan-Tarif B 1 d

1. Allgemeines

Wenn Sie glauben, Ihre Versicherung vorzeitig kündigen zu müssen, dann lesen Sie bitte zunächst die Informationen unter Ziffer 5 und 6 des dem Versicherungsschein beigefügten Informationsblattes „Ihre Lebensversicherung und was Sie darüber wissen sollten“. Sie finden dort Hinweise, was zu tun ist, wenn Sie Ihre Beiträge nicht mehr zahlen können. Eine Kündigung Ihrer Lebensversicherung ist für Sie in jedem Fall mit Nachteilen verbunden.

Wollen Sie Ihre Versicherung dennoch kündigen oder die Beitragszahlung einstellen, so können Sie nach einer bestimmten Vertragsdauer wählen, ob Sie den Versicherungsvertrag gegen Auszahlung des Rückkaufswerts (s. auch Ziff. 4.) vorzeitig beenden oder ohne weitere Beitragszahlung mit verminderter Versicherungssumme fortsetzen wollen. Näheres ergibt sich aus den nachstehenden Tabellen.

Bei einem Vergleich der Tabellenwerte mit den eingezahlten Beiträgen ist zu berücksichtigen, daß aus den eingezahlten Beiträgen mit geschäftsplanmäßig festgelegten Anteilen die Leistungen für eingetretene Todesfälle, die Kosten der Verwaltung und in der Anlaufzeit die mit dem Vertragsabschluß verbundenen Kosten bestritten werden. Erst danach bildet sich aus den unverbrauchten Beitragsteilen das Deckungskapital als Grundlage für die Gewährung des Rückkaufswerts oder der beitragsfreien Versicherung (s. auch Ziff. 4.).

2. Beispiel zum Gebrauch der Tabellen

Die in den Tabellen angegebenen Werte sind für eine Versicherungssumme (bei Zuwachsplanversicherungen (Tarif B 1 d) ist von der Anfangsversicherungssumme auszugehen) von 10000 DM in der Annahme ermittelt worden, daß der Beitrag bis zum Ende des betr. Versicherungsjahres voll entrichtet und die Versicherung nicht in irgendeiner Weise technisch geändert worden ist. Bei Versicherungen nach dem Zuwachsplan erhöhen sich die in den Tabellen genannten Werte noch um die Werte für die Mehrsummen, die aufgrund der jeweiligen Beitragserhöhungen versichert worden sind. Bei einer Anpassungsversicherung bildet sich aus den zur Abkürzung der Versicherungsdauer verrechneten Überschußanteilen und aus etwa geleisteten freiwilligen Zuzahlungen ein zusätzliches Deckungskapital, worauf es bei einer Kündigung ebenfalls einen Rückkaufswert gibt, der zu den in den Tabellen genannten Beträgen hinzuzurechnen ist. Entsprechend erhöht sich auch die beitragsfreie Versicherungssumme. Auch für Versicherungen mit zugeordneten Bonussummen gelten höhere Rückkaufswerte und beitragsfreie Summen. Der Versicherungsnehmer kann jederzeit auf Anfrage beim Versicherer die genauen Werte erfahren.

Beispiel:

Alter des Versicherten bei Versicherungsbeginn (Eintrittsalter): 45 Jahre
Versicherungsdauer: 20 Jahre
Versicherungssumme (VS): 25000 DM

(Ist die Versicherungsdauer nicht im Versicherungsschein oder -antrag angegeben, so wird sie aus der Differenz zwischen dem Alter des Versicherten bei Versicherungsbeginn und dem Alter des Versicherten bei Ende der Versicherung berechnet.)

Rückkaufswert am Ende des 10. Versicherungsjahres unter Zugrundelegung der Tabelle: Rückkaufswerte

$$\frac{VS}{10000} \cdot \text{Tabellenwert} = \frac{25000}{10000} \cdot 3847 = 9617 \text{ DM}$$

Der Tabellenwert läßt sich leicht in drei Schritten ermitteln:

- Schritt: Die Spalte (1) gibt für die Versicherungsdauer 20 die zutreffende Untertabelle an.
- Schritt: Das Eintrittsalter beträgt für dieses Beispiel 45 Jahre. Aus Spalte (2) geht hervor, daß somit der Rückkaufswert für diesen Fall in der 3. Zeile der Untertabelle zu finden ist.
- Schritt: Bei Rückkauf am Ende des 10. Versicherungsjahres ist der Tabellenwert in Spalte (8) abzulesen.

Beitragsfreie Versicherungssumme am Ende des 10. Versicherungsjahres unter Zugrundelegung der

Tabelle: Beitragsfreie Versicherungssummen

$$\frac{VS}{10000} \cdot \text{Tabellenwert} = \frac{25000}{10000} \cdot 5217 = 13042 \text{ DM}$$

Der Tabellenwert für die beitragsfreie Versicherungssumme wird wie der Tabellenwert für den Rückkaufswert ermittelt.

3. Tabellen abgestellt auf Versicherungssumme 10000 DM

3.1. Tabelle: Rückkaufswert

Vers.- Dauer	Eintr. Alter	Rückkaufswert für je 10000 DM Versicherungssumme bei Kündigung zum Ende des _____ Versicherungsjahres										
		1	2	3	5	7	10	15	20	25	30	35
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
12	25	352	1059	1788	3317	4946	7590					
	35	355	1061	1789	3315	4940	7584					
	45	353	1057	1782	3298	4912	7553					
	55	340	1025	1728	3197	4776	7439					
15	25	188	725	1280	2443	3682	5693	10000				
	35	184	723	1279	2441	3677	5683	10000				
	45	189	730	1286	2443	3667	5648	10000				
	55	189	719	1258	2370	3543	5473	10000				

Vers.- Dauer	Eintr. Alter	Rückkaufswert für je 10000 DM Versicherungssumme bei Kündigung zum Ende des _____ Versicherungsjahres										
		1	2	3	5	7	10	15	20	25	30	35
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
20	25	28	398	781	1583	2437	3821	6433	10000			
	35	26	401	787	1593	2447	3827	6424	10000			
	45	43	429	824	1640	2493	3847	6373	10000			
	55	52	442	835	1630	2442	3718	6156	10000			
25	25	—	201	482	1074	1703	2721	4636	6870	10000		
	35	—	218	507	1110	1747	2771	4673	6865	10000		
	45	—	271	580	1214	1869	2889	4705	6792	10000		
	55	—	317	644	1292	1938	2914	4624	6595	10000		
30	25	—	84	301	757	1241	2025	3491	5189	7162	10000	
	35	—	110	341	820	1325	2133	3612	5265	7157	10000	
	45	—	182	444	978	1524	2360	3788	5303	7073	10000	
	55	—	273	571	1161	1739	2592	4006	5421	6956	10000	
35	25	—	—	168	534	922	1550	2719	4062	5599	7370	10000
	35	—	49	243	646	1069	1743	2961	4282	5716	7363	10000
	45	—	127	364	848	1339	2081	3310	4533	5822	7309	10000
lebens- länglich (Ablauf- Alter 90 J.)	25	—	—	—	183	416	789	1473	2237	3063	3911	4736
	35	—	—	124	444	777	1305	2237	3194	4125	5007	5857
	45	—	114	338	792	1251	1939	3055	4113	5132	6092	6956
	55	—	262	552	1123	1681	2498	3822	5070	6194	7305	10000

3.2. Tabelle: Beitragsfreie Versicherungssummen

Vers.- Dauer	Eintr. Alter	Beitragsfreie Versicherungssumme für je 10000 DM Versicherungssumme bei Beitragsfreistellung zum Ende des _____ Versicherungsjahres										
		1	2	3	5	7	10	15	20	25	30	35
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
12	25	502	1467	2412	4238	5982	8450					
	35	504	1468	2411	4232	5972	8441					
	45	498	1454	2388	4194	5926	8405					
	55	470	1383	2278	4024	5729	8273					
15	25	289	1088	1871	3385	4834	6885	10000				
	35	284	1083	1864	3374	4818	6867	10000				
	45	287	1079	1853	3346	4772	6804	10000				
	55	277	1026	1758	3172	4539	6551	10000				
20	25	49	681	1300	2502	3654	5290	7778	10000			
	35	46	680	1300	2499	3646	5274	7754	10000			
	45	73	705	1321	2507	3632	5217	7656	10000			
	55	81	679	1257	2360	3404	4895	7330	10000			
25	25	—	389	911	1926	2902	4290	6408	8302	10000		
	35	—	413	938	1954	2926	4306	6400	8271	10000		
	45	—	485	1013	2026	2980	4309	6297	8129	10000		
	55	—	509	1013	1963	2845	4070	5953	7788	10000		
30	25	—	183	639	1529	2386	3608	5478	7150	8646	10000	
	35	—	230	695	1594	2455	3676	5519	7139	8598	10000	
	45	—	346	824	1737	2593	3771	5484	6982	8422	10000	
	55	—	446	919	1803	2616	3723	5354	6774	8121	10000	
35	25	—	—	397	1200	1977	3087	4788	6312	7668	8880	10000
	35	—	110	536	1359	2147	3263	4939	6388	7650	8812	10000
	45	—	250	702	1564	2368	3465	5027	6331	7496	8632	10000
lebens- länglich (Ablauf- Alter 90 J.)	25	—	—	—	537	1165	2068	3457	4699	5780	6682	7410
	35	—	—	305	1041	1745	2742	4222	5457	6454	7255	7922
	45	—	230	665	1495	2266	3313	4780	5959	6941	7754	8408
	55	—	431	894	1758	2548	3620	5170	6454	7487	8410	10000

4. Begriffsbestimmungen

Der Rückkaufswert ergibt sich aus dem Deckungskapital durch einen im Geschäftsplan festgesetzten Abzug. Das Deckungskapital einer Versicherung wird durch verzinsliche Ansammlung eines Teiles der für die Versicherung gezahlten Beiträge gebildet. Der zur Ansammlung verwendete Teil jedes Beitrages ist, ebenso wie der Zinsfuß, durch den von der Aufsichtsbehörde genehmigten Geschäftsplan der Gothaer festgelegt. Der Rest des Beitrages ist dazu bestimmt, die durch Tod des Versicherten fällig werdende Versicherungssumme zu zahlen und die Kosten der Verwaltung, vor allem die Abschlußkosten, zu tragen. Die beitragsfreie Versicherungssumme wird aus dem Deckungskapital nach versicherungstechnischen Grundsätzen gemäß dem von der Aufsichtsbehörde genehmigten Geschäftsplan errechnet. Die beitragsfreie Versicherungssumme muß mindestens 100 DM betragen. Wird sie nicht erreicht, so wird der vorhandene Rückkaufswert ausgezahlt.

Die beitragsfreien Versicherungssummen gelten für den Fall, daß keine Berufsunfähigkeitsrente mitversichert ist. Andernfalls können sich etwas niedrigere Werte ergeben, da bei der Umwandlung in eine beitragsfreie Versicherung eine Berufsunfähigkeitsrente versichert bleibt, sofern sich mindestens eine beitragsfreie Berufsunfähigkeitsrente von 600 DM jährlich ergibt.

Die prozentuale Verminderung der beitragsfreien Versicherungssummen der Tabelle liegt im allgemeinen spürbar unter dem Satz der mitversicherten Berufsunfähigkeitsrente, bezogen auf die Versicherungssumme.